

Система VVS[®] (Variable Ventilation System) (с приводом от троса)



РУС

Инструкции пользователя



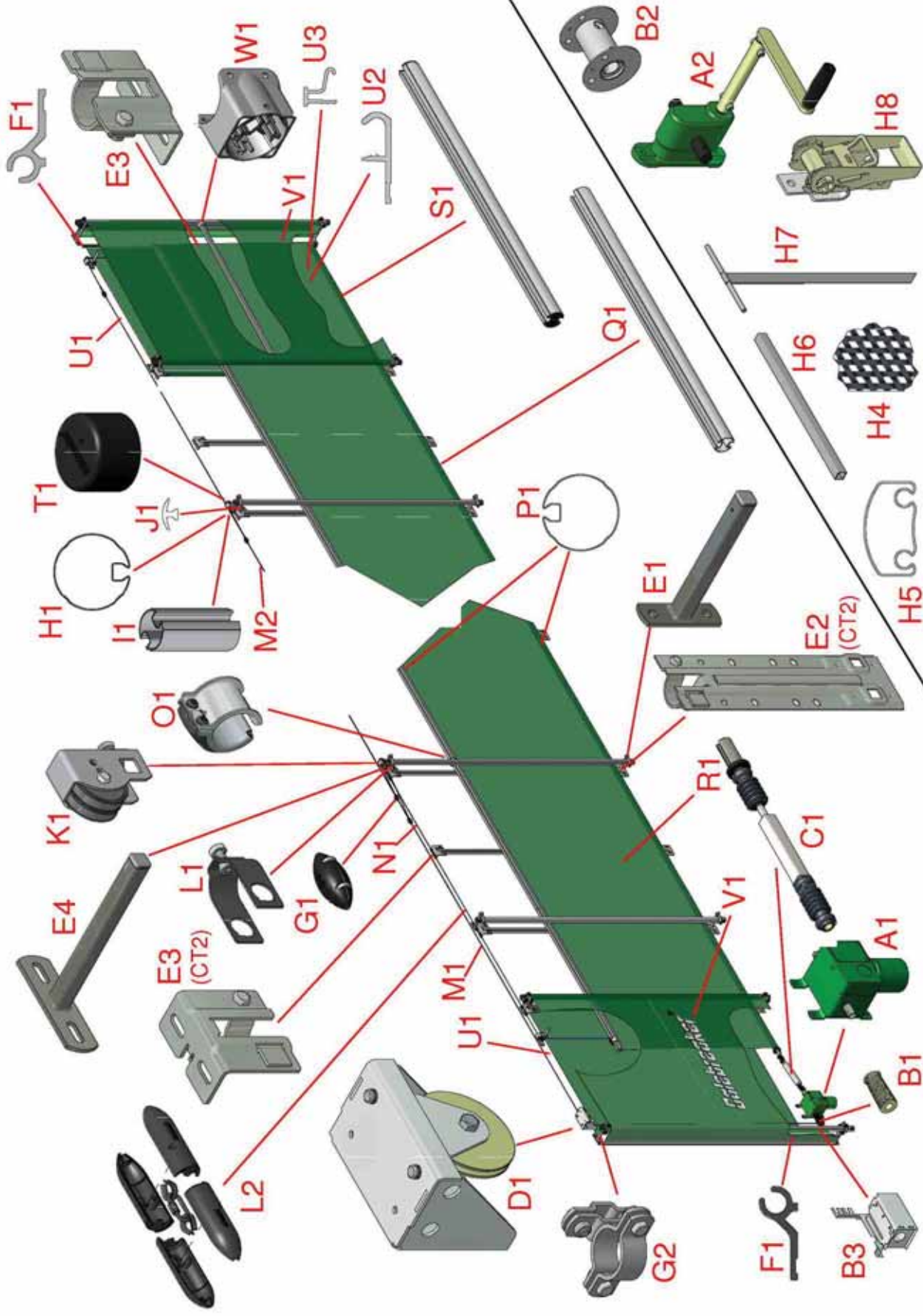


Рис. 1а. Общий вид системы (нижняя намотка).

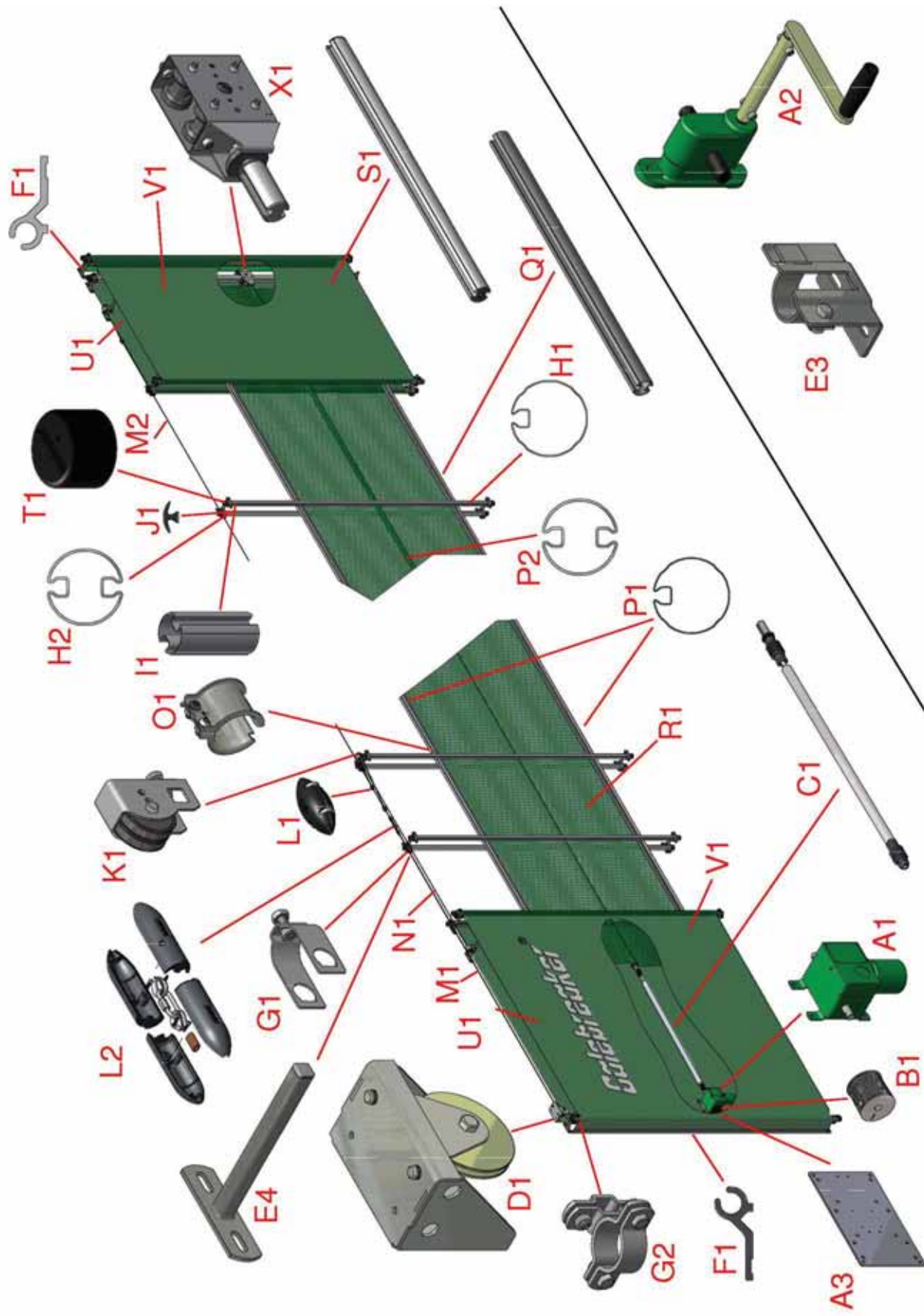


Рис. 1b. Общий вид системы (срединная намотка).

1. Введение

Спецификация деталей

ПОЗ. НА РИС. 1	КОЛ-ВО	ОПИСАНИЕ
A1	1	Механический привод (двигатель)
A2	1	Механический привод (ручной)
A3	1	Крепеж привода
B1	1	Катушка для троса с канавками (только для привода с двигателем)
B2	1	Гладкая катушка для троса (только для ручного привода)
B3	1	Крышка катушки для троса (только для привода с двигателем)
C1	1	Телескопический вал
D1	1	Угловой шкив
E1	*	Короткий лицевой кронштейн с квадратной трубой 20 мм
E2	*	Нижняя монтажная лицевая стойка для трубы 49 мм (СТ2)
E3	*	Земляная / концевая опора для трубы 49 мм
E4	*	Длинный лицевой кронштейн с квадратной трубой 20 мм
F1	*	Профиль Kador «P»
G1	*	Крестовые зажимы для трубы 20 x 49 мм
G2	*	Переходной зажим для трубы 20 x 49 мм
H1	*	Направляющая труба (49 мм, с одной канавкой)
H2	*	Направляющая труба (49 мм, с двумя канавками)
H3	*	Предупреждающая табличка на направляющей трубе (не показана)
H4	*	Внутренняя направляющая сетка СТ3
H5	*	Нижняя ветровая планка СТ3
H6	*	Соединитель нижней ветровой планки СТ3
H7	*	Натяжная лента СТ3
H8	*	Узел натяжного храповика СТ3
I1	*	Упрочняющая вставка 48 x 100 мм
J1	*	Резиновая защитная вставка для канавки 5 мм
K1	*	Сдвоенный концевой ролик 50 мм
L1	*	Соединитель троса с защитой от скрутки
L2	1	Соединитель троса с крышкой 6 мм / 4 мм
M1	*	Приводной трос (оцинкованный проволочный трос 6 мм)
M2	*	Основной натяжной трос (проволочный трос 4 мм из нержавеющей стали)
N1	*	Подъемный трос (проволочный трос 3 мм из нержавеющей стали)
O1	*	Подъемный зажим 49 мм
P1	* x 6.1m	Верхний и нижний намоточный вал (труба 49 мм с одной канавкой)
P2	* x 6.1m	Срединная намоточная труба (49 мм, с двумя канавками)
Q1	*	Алюминиевый соединитель для труб 750 x 48 мм
R1	2	Занавес
S1	1	Алюминиевый утяжелитель 750 x 48 мм
T1	*	Концевая крышка трубы 49 x 30 мм
U1	2	Внутренняя боковая шторка (со стороны привода и со стороны свободного конца)
U2 и U3	7 м	Профиль уплотнителя (гнездовой и вставочный) (СТ2)
V1	2	Внешние боковые шторки (со стороны привода и со стороны свободного конца)
W1	6	T-образный соединитель скобы боковой шторки
X1	*	Каретка со стороны свободного конца
AA1	2	Синяя направляющая вставка для канавки (не показана)
AA2	2	Красная направляющая вставка для канавки (не показана)
AB1	1	Инструкции и маркировка поставщика о соответствии Директивам СЕ

* Количество зависит от размера и типа системы.

Количество позиций, для которых оно не указано, определяется длиной системы, количеством секций и типом направляющей трубы в соответствии с заказом. Проверьте документацию о поставке на предмет точного соответствия количества и конфигурации направляющей трубы.

Описание изделия

Система VVS® — это система боковых вентиляционных занавесов для оптимального управления проветриванием расположенных рядом стойл. Система не предназначена для соответствия требованиям организации доступа людей в помещения. Основными элементами системы являются занавес (R1), боковые шторы (U1 и V1), направляющие трубы (H1) в соответствии с длиной основной системы и система приводов. Все они представлены на рис. 1.

Основные инструкции



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Потенциально опасная ситуация, которую следует предотвратить во избежание травм.



ВНИМАНИЕ! Несоблюдение приведенных инструкций может привести к повреждению изделия или вспомогательных компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Полезные пояснения и сведения, помогающие в установке или эксплуатации изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Цветные версии инструкций пользователя можно загрузить с нашего веб-сайта по адресу www.galebreaker.com

2. Сведения об изделии

2.1 Номер модели изделия

	СТ1	СТ2	СТ3
Нижняя система намотки	VV-BR/MK4/1310		
Срединная система намотки	VV-MR/MK2/1111		

2.2 Серийный номер изделия

<№_заказа_клиента> / VVE <длина> x <высота>

3. Инструкции по эксплуатации

3.1 Ручное управление

3.1.1 Ручной привод

Для открытия занавеса системы VVS® следует вращать редуктор ручного привода (с помощью ручки или цепного привода) в направлении опускания верхней трубы занавеса. При опускании верхней трубы занавеса он наматывается на намоточную трубу занавеса, создавая вентиляционный зазор в проеме строения.

Для закрытия занавеса системы VVS® следует вращать редуктор ручного привода в противоположном направлении (с помощью ручки или цепного привода). При этом верхняя труба занавеса будет подниматься, и он будет сматываться с намоточной трубы занавеса. Вентиляционный зазор в проеме строения будет постепенно сокращаться.



ВНИМАНИЕ! При перемещении занавеса в полностью открытое и полностью закрытое положение следует соблюдать осторожность. При использовании ручного редуктора имеется возможность перемещения занавеса за граничные точки движения, что может привести к неустранимому повреждению занавеса или приводного троса.

3.1.2 Привод с двигателем

Для перемещения занавеса системы VVS® двигатель управляется контроллером, установленным на линии системы. Перед перемещением занавеса оператор должен убедиться в отсутствии кого бы то ни было в непосредственной близости от движущихся частей занавеса.

Двигатель управляется либо безопасным переключателем (с автовозвратом в исходное положение), либо контроллером, перемещающим занавес в прерывистом режиме с паузами. Занавес открывается и закрывается вращением двигателя в соответствующем направлении, изображенном на корпусе контроллера.

При установке двигатель снабжается концевыми выключателями, обеспечивающими автоматическую остановку занавеса, когда он достигает полностью открытого или закрытого положения. Попытка запуска двигателя для перемещения занавеса за границы крайнего положения не приведет к вращению двигателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Перед перемещением занавеса следует убедиться в отсутствии в непосредственной близости от занавеса (внутри и снаружи) людей, которые могут быть травмированы при его перемещении.

3.2 VentLogic V40 — Параметры автоматического управления

(если применимо)

РУС

ПРИМЕЧАНИЕ. Приведенные ниже сведения должны использоваться в соответствии с инструкциями по эксплуатации, входящими в комплект поставки блока управления. Блоком V40 может управляться до 4 индивидуальных систем. Для каждой системы потребуется ввод собственных параметров.

3.2.1 Стандартные температурные параметры блока V40 (для каждой установленной системы)

Пункт меню	Функция	Единицы измерения	Рекомендуемое значение
ACTV_	Температура активации	°C	На усмотрение пользователя
TOLR_	Температурный допуск	°C	На усмотрение пользователя
MNLT_	Ограничение мин. открытия	%	В зависимости от сезона
MXLT_	Ограничение макс. открытия	%	В зависимости от сезона

3.2.2 Дополнительные параметры блока V40: скорость ветра, направление ветра и дождь

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед тем, как блок V40 можно считать полностью работоспособным, систему следует откалибровать в рабочем режиме (функция вентиляционной высоты В).

Пункт меню	Функция	Единицы измерения	Рекомендуемое значение
PWS	Штормовая защита (начальная)	м/с	См. раздел 8.2.1
CWS	Штормовая защита (при полном закрытии)	м/с	См. раздел 8.2.1
MNWD_	Мин. направление ветра	°	В зависимости от ориентации системы
MXWD_	Макс. направление ветра	°	

Параметры датчика ветра

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда направление ветра находится в диапазоне направлений ветра, указанном в системе, система будет управляться только по скорости ветра. Если датчик направления ветра не установлен, все системы будут реагировать на ветер любого направления.

РУС

Параметры датчика ветра определяются двумя вводимыми значениями (PWS и CWS) в меню Back Service.

Значение параметра PWS определяет скорость ветра, при которой система начинает закрывать занавес, а CWS — скорость ветра, при которой занавес будет полностью закрыт. Если измеренное значение скорости ветра лежит в диапазоне между начальным и полным закрытием, занавес закрывается пропорционально значению. Например, если для параметра PWS установлено значение 2 м/с, а для CWS — 6 м/с, то при скорости ветра (WS):

WS = 2 м/с занавес остается открытым;

WS = 4 м/с занавес закрывается на 50 %;

WS = 5 м/с занавес закрывается на 75 %;

WS = 6 м/с занавес будет полностью закрыт.

Поскольку очень крупные занавесы (длиной более 50 м) испытывают повышенную ветровую нагрузку, требованием компании Galebreaker является полное закрытие системы при скорости ветра выше 6 м/с. В противном случае могут возникнуть повреждения системы.



ВНИМАНИЕ! Для занавесов длиной более 50 м (BR) / 30 м (MR)

CWS = 6 м/с

Для занавесов длиной менее 50 м (BR) / 30 м (MR)

CWS = 8 м/с

3.2.3 Дождь

Если установлен датчик направления ветра и направление ветра находится в рабочем диапазоне системы, то при обнаружении дождя датчиком дождя система будет полностью закрыта. Чувствительность датчика дождя к уровню влажности можно отрегулировать с помощью потенциометра, расположенного в корпусе датчика.

4. Обслуживание системы

4.1 Неравномерное перемещение занавеса — требуется очистка

Через определенное время намоточный вал может начать вращаться неравномерно по длине установленной системы. Причиной этого может быть скопление грязи и мусора на ткани и во вращающемся элементе занавеса.



ВНИМАНИЕ! При обнаружении неравномерного перемещения занавеса следует отключить автоматическое управление и выяснить причину.

РУС

Для очистки намоточной трубы следует выполнить следующие действия.

- 1) С помощью ручного управления полностью закройте занавес.
- 2) При полностью закрытой системе отключите ее питание и заблокируйте выключатель, чтобы питание оставалось отключенным во время всей процедуры очистки.
- 3) Удалите с помощью мягкой щетки грязь с внутренней и наружной поверхности занавеса, а также весь мусор, скопившийся вокруг вращающейся трубы. Важно, чтобы занавес и его трубы были полностью очищены.
- 4) Убедитесь в том, что больше никто не занимается очисткой занавеса. Разблокируйте выключатель и восстановите подачу питания к системе.
- 5) Полностью откройте систему с помощью ручного управления и убедитесь в том, что теперь занавес перемещается равномерно. Если проблема была устранена, то можно вновь включить режим автоматического управления (если он доступен).

4.2 Профилактическое обслуживание

- Проверьте тросы на наличие износа и повреждений. При необходимости произведите их замену, натяжку и регулировку. Запасные части можно приобрести у дилера компании Galebreaker, у организации-импортера или в главном офисе.
- При повреждении материала занавеса его следует отремонтировать с помощью специального ремонтного набора (код SPS-99), который можно приобрести у дилеров компании Galebreaker, организации-импортера или в главном офисе.
- Сохраните инструкции по установке в справочных целях.

4.3 Ежегодное обслуживание



ВНИМАНИЕ! Для системы VVS® требуется периодическое полное сервисное обслуживание со стороны авторизованного компанией Galebreaker установщика. Для систем с ручным приводом и электроприводом (с обычным переключателем) такой период составляет 3 года. Для систем с автоматическим управлением этот период составляет 2 года.

РУС

- Приводной кабель (M1) подвержен износу и подлежит замене при периодическом обслуживании.
- Болты крепления изделия к строению и болт крепления вала к намоточной трубе следует ежегодно проверять на наличие следов коррозии. Для обеспечения безопасности оператора и находящихся рядом лиц вызывающие подозрения детали должны быть заменены.








ПОПАДАНИЕ ДОЖДЯ. Учтите, что в экстремальных погодных условиях возможно проникновение влаги через сетчатый материал.

ПРИМЕЧАНИЕ. Изделие было проверено и испытано в наиболее неблагоприятных погодных условиях. Ниже приведены краткие сведения по гарантийным обязательствам. *Подробные сведения см. на нашем веб-сайте.*

- *Механические компоненты: гарантия 100 % на два года с последующим снижаемым уровнем гарантии в течение восьмилетнего срока.*
- *Электрические компоненты: гарантия 100 % на два года с последующим снижаемым уровнем гарантии в течение трехлетнего срока.*
- *Гарантия 100 % на один год на детали, подверженные износу (такие как проволочные тросы и ролики).*

5. Охрана здоровья и безопасность

5.1 Источники опасности и меры предосторожности

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. В системе VVS® имеется много вращающихся частей, и даже при небольшой скорости перемещения конечный пользователь должен учитывать риск попадания в них частей тела и одежды по всей длине системы.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Переключатели управления занавесом ДОЛЖНЫ располагаться в таком месте, из которого оператор имеет полный обзор занавеса. При близком расположении друг от друга нескольких управляющих устройств для различных систем каждое такое устройство должно быть четко помечено, какой именно системой оно управляет.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Продолжать эксплуатацию системы при ОТСУТСТВИИ боковых шторок (U1 и V1), крышки катушки (B3) и манжет телескопических валов категорически запрещается.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. При обнаружении повреждений боковых шторок (U1 и V1) отключите питание системы и заблокируйте выключатель питания. Перед возобновлением подачи питания к системе шторки необходимо отремонтировать или заменить.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию системы необходимо отключить питание системы и заблокировать выключатель.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. НИКАКИЕ параметры сервисного меню автоматического контроллера не должны изменяться неавторизованными установщиками, поскольку это может повлиять на безопасность системы.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Никогда не следует подниматься на систему — ни в стационарном состоянии, ни в состоянии движения.

5.2 VVS® Уровни шума

Уровень А-взвешенного звукового давления (дБ)	60 дБ
Уровень С-взвешенного пикового звукового давления (дБ)	70 дБ

РУС



Производитель: Galebreaker Agri Ltd
Galebreaker House
New Mills Industrial Estate
Ledbury
Herefordshire, UK
HR8 2SS

Тел.: +44 (0) 1531 637 900

Факс: +44 (0) 1531 637 901

www.galebreaker.com

Разработано и произведено в Великобритании компанией Galebreaker Agri Ltd.

Оригинальные инструкции

© Galebreaker Agri Ltd, 2013. Все права сохранены.

Номер модели VV-User/МК4/1311

Версия инструкций: 2013/11/РУС